

hmthfkt l-shmr et drk ets h-hyym.
turning every way to guard passage the tree of life.

CHAPTER 4

W-h-Adm yda et lvva, ish-t-w, w-t-hr:

¹ And he Adam coupled with Vivi, wife of his, and she conceived:
w-t-ld at Qyn, w-t-amr, qnht-y iysh et Yhwh.

and she birthed Cain, and she said, I gotten man from Yahuuah.

W-t-sph l-ldt at ah-yw at Abl, wi-hy Abl

² And she repeated to birth his brother who's Abel, and became Abel
roh tson, w-Qyn hyh abd admh.

shepherding shepherd, and Cain came to be working soil.

Wi-hy mqts ymim w-yba Qyn m-fry h-admh, mnha

³ And was after days that brought Cain from fruit of land, an offering
l-Yhwh. W-Abl hbya gm hwa, m-bkrot tson-w,

to Yahuuah. ⁴ And Abel brought also he, from firstlings his sheep,

w-m-hlb-hn. Wi-sha Yhwh al Abl w-al

and that from them fat. And looked Yahuuah to Abel and to

mnh-t-w, w-al Qyn w-al mnh-t-w, la sha-h.

offering of his, ⁵ but to Cain and to offering of his, looked he not.

Wi-hr l-Qyn mod, w-hpl-w pn-yw. W-i-amr

And angered that Cain greatly, and so dropped his face. ⁶ And here said

Yhwh al Qyn, L-ma hra l-k, w-l-ma nfl-w

Yahuuah to Cain, **Onto why anger regarding you, and to why so fallen**

pn-yk? H-lwa am t-y-tyb, sat? W-am la t-y-tyb,

your face? ⁷ Will not if you have best, satisfy? And if you not have best,

l-pth htat rbts; w-al-yk tshwq-t-w, w-ath

at the door sin loosens; and towards you with its desire, but you

t-mshl b-w. Wi-amr Qyn al Abl ah-yw, wi-h-y

should rule against it. ⁸ And talked Cain with Abel his brother, and it was

b-hy-w-t-m b-sda, wi-qm Qyn al Abl

as happened when they beyond in field, then rose up Cain against Abel

ah-yw wi-hrg-hw.

his brother and killed him.

Wi-amr Yhwh al Qyn, Ay Abl ah-yk? W-i-amr,

⁹ And said Yahuuah to Cain, **Where Abel your brother?** At that he said,
La yda-t-y: h-shmr ah-y Anky? W-i-amr, Mh

Not I know hereof: I to watch my brother? ¹⁰ And he said, **How great**
as-y-t? Qwl dm-y ah-yk tsaq-y-m

have you committed? The voice of your brother's blood cries from here
al-y mn h-admh as-y-t? W-oth arwr ath mn h-admh,

up to me from the ground. ¹¹ And now curse you more than the ground,

ashr ptst-h et pyh lqa-t et dm-y ah-yk

which has opened its mouth accepting here the blood of your brother

m-yd-k: Ky t-abd et h-admh, la t-sf t-t

by your hand: ¹² When you till in the land, not will feed you its full

kah, l-k na w-nd t-hyh b-erts. Wi-amr Qyn al

strength, to you moving and a nomad you be upon earth. ¹³ And said Cain

al Yhwh, gdwl awn-y m-nsa: Hn, grsh-t

to Yahuuah, greater my sin more than able to survive: ¹⁴ Note, banish here

et-y h-ywm m-olpny h-admh, w-m-pn-yk a-str

you have me this day from over the land, and from your face I be hidden

w-hy-yt-y, na w-nd b-erts, w-hyh

and I become an orphan, moving and a nomad upon earth, and it happen

k-l mtsa-y y-hrg-ny. Wi-amr l-w Yhwh, Lkn

them each finding me will kill me. ¹⁵ And said to him Yahuuah, **Thereupon**

kl hrg Qyn, shba-tim y-qm. Wi-shm Yhwh

any who kills Cain, seven times will be risen against. And marked Yahuuah

l-Qyn awt l-blty hkw-t at-w k-l mtsa-w.

on Cain a sign that not would kill regarding him each of them finding him.

W-itsa Qyn m-l-pn-y Yhwh w-yshb

¹⁶ Then departed Cain from the presence of Yahuuah and dwelled

b-erts nod, qdm-t Edn. Wi-da Qyn et ish-t-w,

upon land a nomad, east of Eden. ¹⁷ And coupled Cain with wife of his,

w-t-hr w-t-ld at Hnok: Wi-hy bn-h

and she conceived and she birthed Henoch: And came to pass he built

ayr, w-i-qra shm h-ayr k-shm bn-w Hnok.

a city, and he called the name of the city by the name Henoch his son.

Wi-w-ld l-Hnok at Ayrd: w-Ayrd yld at Mhwyal: w-Mhyyal

¹⁸ And then birthed to Henoch Irad: and Irad sired Mehuyael: and Mehuyael